Levantine Arabic transcript:

فن التطريز:

رنا: والله أهلا وسهلا فيكي يا ندى.
أسماء: وفيكي.

أسماء: كيف حالك؟
رنا: الحمد لله.

أسماء: شو ها الفن الحلو، من وين جاببتيهم؟
رنا: آه، هاي الألواح اللي يستخدموها، إلها معني، ولا أية لون بسح يستخدموا.
أسماء: آه، كتير حلو.
رنا: بحلي أيامك.

English translation:

Rana: And hello to you.

Asma: How are you?

Rana: Fine, thank God.

Asma: Where did you get that lovely work of art?

Rana: Oh, this pillow? This is fallahi\(^1\)-style sewing. My aunt\(^2\) made it for me.

Asma: Where is your aunt from?

Rana: My aunt is originally from Jerusalem.

---

\(^1\) Peasant

\(^2\) Khalti – my mother’s sister
Asma: And do you know how they make it?

Rana: You can find books with the fallahi design in books, and choose the one you like. I asked her (my aunt) to make me this one.

Asma: It is very nice. So why did they use these colors, do they have a meaning or can you use any colors?

Rana: These are traditional colors, the colors of the Palestinian flag: black, red and green.

Asma: Oh, it is very nice.

Rana: May He make your days pleasant.  

3 I'Halli Ayamik.